



Európska rada

**V Bruseli 15. decembra 2023
(OR. en)**

EUCO 23/23

CO EUR 18

POZNÁMKA

Od:	Predseda Európskej rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Zasadnutie Európskej rady (14. a 15. decembra 2023) – Viacročný finančný rámec 2021 – 2027 rokovací rok

Revíziu VFR, ako sa stanovuje v tomto dokumente, pokiaľ ide o všetky jej zložky a priority – t .j. podporu pre Ukrajinu, migráciu a vonkajší rozmer (okruhy 4 a 6), platformu strategických technológií pre Európu, úrokové platby týkajúce sa NGEU, osobitné nástroje, nové vlastné zdroje a prvky znižujúce vplyv na vnútroštátne rozpočty –, pevne podporuje 26 hláv štátov alebo predsedov vlád.

K tejto záležitosti sa vrátíme na budúci rok.

Všetky číselné údaje sú v bežných cenách, pokiaľ nie je uvedené inak.

PODPORA PRE UKRAJINU

1. Európska rada zdôrazňuje, že je potrebné spolu s partnermi zabezpečiť pre Ukrajinu stabilnú, predvídateľnú a udržateľnú finančnú podporu na roky 2024 – 2027. S cieľom prispieť k obnove, rekonštrukcii a modernizácii krajiny, podporiť sociálnu súdržnosť a postupnú integráciu do Únie so zreteľom na možné budúce členstvo v Únii sa na obdobie 2024 – 2027 zriadi Nástroj pre Ukrajinu.
2. Súčet celkových zdrojov sprístupnených v rámci nástroja v období 2024 – 2027 nepresiahne [50 miliárd] EUR, z toho:
 - (i) [33 miliárd] EUR vo forme úverov zaručených predĺžením existujúcej rozpočtovej záruky Únie do roku 2027, a to nad rámec stropov, na finančnú pomoc Ukrajine, ktorá je k dispozícii do konca roka 2027.
 - (ii) [17 miliárd] EUR vo forme nenávratnej podpory v rámci nového tematického nástroja, tzv. rezervy pre Ukrajinu, zriadeného nad rámec stropov VFR na roky 2021 – 2027. Potenciálne príjmy by mohli vzniknúť na základe príslušných právnych aktov Únie týkajúcich sa použitia mimoriadnych príjmov súkromných subjektov pochádzajúcich priamo z imobilizovaných aktív Centrálnej banky Ruska.
3. S cieľom optimalizovať využitie dostupných súm sa nevyužité viazané a platobné rozpočtové prostriedky v rámci tohto nástroja automaticky prenesú do nasledujúceho roka. Časť ročnej sumy, ktorá pochádza z predchádzajúceho roka, sa bude čerpať ako prvá.

4. Európska rada zdôrazňuje, že je potrebné posilniť zodpovednosť Ukrajiny za jej úsilie o obnovu a rekonštrukciu prostredníctvom plánu, ktorý pripraví ukrajinská vláda a v ktorom sa stanoví program reforiem a investícií Ukrajiny na jej ceste k pristúpeniu k EÚ. Ešte pred prijatím tohto plánu sa bude dôrazne podporovať čo najširšia účasť darcov mimo Európskej únie na celkovom úsilí o obnovu a rekonštrukciu Ukrajiny.
5. Základnou podmienkou podpory pre Ukrajinu v rámci tohto nástroja je, že Ukrajina bude naďalej udržiavať a rešpektovať účinné demokratické mechanizmy, vrátane pluralitného parlamentného systému a zásad právneho štátu, a zaručí dodržiavanie ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám. Komisia a Ukrajina prijímú pri vykonávaní nástroja všetky vhodné opatrenia na ochranu finančných záujmov Únie, najmä pokiaľ ide o predchádzanie podvodom, korupcii, konfliktom záujmov a nezrovnalostiam, ich odhaľovanie a nápravu.
6. Rada bude pri riadení Nástroja pre Ukrajinu zohrávať kľúčovú úlohu. V tomto zmysle sa na základe príslušných posúdení a návrhov Komisie kvalifikovanou väčšinou prijme vykonávacie rozhodnutie Rady na prijatie a zmeny Plánu pre Ukrajinu a na schválenie a pozastavenie platieb.

OKRUHY 4 A 6 – MIGRÁCIA A VONKAJŠÍ ROZMER

7. Migrácia je európskou výzvou, ktorá si vyžaduje európsku reakciu.
8. S cieľom poskytnúť dostatočné finančné prostriedky na podporu členských štátov pri zvládaní naliehavých výziev a potrieb súvisiacich s migráciou a riadením hraníc v členských štátoch v prvej línii, ako aj v členských štátoch postihnutých vojnami na Ukrajine a na Blízkom východe, vykonávanie Nového paktu o migrácii a azyle po jeho prijatí, vrátane nových konaní na hraniciach, sa okruh 4 navýši o [2 miliardy] EUR.

9. Európska rada pripomína potenciálne využitie fondov politiky súdržnosti na riešenie migračných výziev a potrieb. Na tento účel vyzýva Komisiu, aby pomohla členským štátom využiť túto možnosť.
10. Aby mohla Únia zabezpečiť nevyhnutnú podporu v kontexte mimoriadneho geopolitického napätia, posilnia sa priority okruhu 6 o [7,6 miliardy] EUR. Pomôže to zachovať účinnú spoluprácu s tretími krajinami v oblasti migrácie vrátane podpory sýrskych utečencov v Turecku a širšom regióne, ako aj pokračovanie opatrení, ktoré sa predtým prijali prostredníctvom trustového fondu EÚ pre Afriku. Takisto to pomôže podporovať západný Balkán, južné susedstvo a Afriku vrátane partnerstiev a financovania riešenia migračných trás. Mali by byť zaistené dostatočné finančné prostriedky na rezervu nástroja NDICI.

PLATFORMA STRATEGICKÝCH TECHNOLOGIÍ PRE EURÓPU (STEP)

11. Európska únia musí zabezpečiť svoju suverenitu a konkurencieschopnosť v strategických odvetviach posilnením svojej odolnosti a produktivity, mobilizáciou finančných prostriedkov, znižovaním strategických závislostí, investovaním do zručností budúcnosti a prispôbením svojej hospodárskej, priemyselnej a technologickej základne zelenej a digitálnej transformácii pri súčasnom zabezpečení súdržnosti a rovnakých podmienok na jednotnom trhu. Európska rada víta využívanie existujúcich únijných nástrojov financovania na rýchle poskytnutie finančnej podpory na investície do kritických technológií.

Na tento účel sa uľahčí využívanie dostupných finančných prostriedkov a vytvoria sa synergie medzi nástrojmi financovania s cieľom rozšíriť podporu kritických technológií. V tomto zmysle sa na priority STEP v programovom období 2021 – 2027 bude uplatňovať 100 % miera spolufinancovania a 30 % predbežné financovanie.

12. S cieľom posilniť investičnú kapacitu v oblasti obrany sa na Európsky obranný fond (EDF) v okruhu 5 vyčlení ďalších [1,5 miliardy] EUR.
13. Napokon, s cieľom zmierniť administratívny tlak na členské štáty, aby mohli preprogramovať ciele STEP a zabezpečiť riadne ukončenie programov, by sa lehota na predloženie konečnej žiadosti o priebežnú platbu a súvisiacich dokumentov v programovom období 2014 – 2020 mala predĺžiť o 12 mesiacov a na výdavky vykázané v poslednom účtovnom roku sa uplatní miera spolufinancovania vo výške 100 %.

PLATBY ÚROKOV TÝKAJÚCE SA NÁSTROJA NEXT GENERATION EU

14. Na účely splnenia právnej povinnosti Únie včas a v plnej miere uhradiť platby úrokov týkajúce sa nástroja NextGenerationEU, s cieľom doplniť v prípade potreby súčasné ustanovenia v okruhu 2b), sa týmto ***kaskádovým mechanizmom*** zabezpečí, aby boli k dispozícii potrebné sumy na úhradu nákladov na splatné úrokové a kupónové platby.
15. Krok 1: existujúci rozpočtový riadok EURI v okruhu 2b) v ročnom rozpočte sa využije v plnom rozsahu.

Krok 2: ak náklady na platby úrokov týkajúcich sa nástroja NextGenerationEU nie je možné pokryť z existujúceho rozpočtového riadku EURI v okruhu 2b), financovanie sa bude hľadať v rámci ročného rozpočtového postupu s cieľom pokryť v čo najväčšej miere podstatnú časť potrebných súm, aby bola ako referenčná hodnota uvoľnená suma zodpovedajúca približne 50 % prekročenia nákladov na platby úrokov týkajúcich sa nástroja NextGenerationEU.

Na tento účel sa bude čerpať z priestoru vytvoreného plnením rozpočtu programov a zmenou priorít, ako aj netematickými osobitnými nástrojmi (nástroj flexibility a nástroj jednotnej rezervy) v súlade s platnými sektorovými pravidlami a inými právnymi záväzkami, pričom sa zohľadnia priority a obozretné rozpočtovanie. Vnútroštátne finančné prostriedky členských štátov, ktoré boli právne viazané, najmä sumy v rámci SPP a politiky súdržnosti, nebudú ovplyvnené prerozdeleniami a zmenou priorít uvedenými v tomto bode.

Krok 3: zavedie sa nový nástroj nad rámec stropov VFR. Tento nástroj bude výnimočný a obmedzený na riešenie situácie, keď operácie vypožičiavania si prostriedkov pre nástroj NextGenerationEU stále prebiehajú za vyvíjajúcich sa trhových podmienok.

Tento nástroj sa zmobilizuje, len ak bude po vykonaní krokov 1 a 2 potrebné ďalšie financovanie. Každý rok sa prostredníctvom tohto nástroja najprv zmobilizuje suma až do výšky zodpovedajúcej objemu prostriedkov z programov Únie, ktorých viazanosť sa za predchádzajúce roky zrušila a ktoré sa neprenášajú podľa iných osobitných uplatniteľných právnych predpisov. Pri mobilizácii nástroja sa nebude zohľadňovať zrušenie viazanosti rozpočtových prostriedkov zodpovedajúcich vonkajším pripísaným príjmom.

V prípade neočakávanej situácie, keď stále nedôšlo k vyrovnaní prekročenia, Komisia navrhne ako zabezpečovací mechanizmus zmobilizovať prostredníctvom tohto nástroja dodatočné rozpočtové prostriedky.

16. V kontexte ročného rozpočtového postupu Rada pred prijatím svojej pozície k ročnému rozpočtu posúdi, či je vhodné riešenie financovania nákladov na platby úrokov týkajúcich sa nástroja NextGenerationEU krokmi 1 až 3 a – v relevantných prípadoch – mobilizácia zabezpečovacieho mechanizmu.

Ak Rada usúdi, že mobilizácia zabezpečovacieho mechanizmu nie je vhodná, vyzve Komisiu, aby prehodnotila svoj návrh s cieľom zvýšiť sumu mobilizovaných v rámci ročného rozpočtového postupu. Rada bude venovať osobitnú pozornosť úrovni prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila a ktoré sa zmobilizovali v kroku 3, a to v prípade, ak táto úroveň dosiahne 5 miliárd EUR ročne alebo viac ako 15 miliárd EUR kumulatívne počas rokov 2025 – 2027.

17. Ak sa vo výnimočných prípadoch jeden alebo viaceré členské štáty domnievajú, že v súvislosti s mobilizáciou zabezpečovacieho mechanizmu existujú vážne problémy, môžu požiadať predsedu Európskej rady, aby túto záležitosť postúpil na nasledujúce zasadnutie Európskej rady.

18. Nový nástroj je výnimočný a obmedzený na trvanie súčasného VFR. Nie je ním dotknutý nasledujúci VFR.
19. Európska rada pripomína záväzok vyplývajúci zo zmlúv zabezpečiť, aby boli k dispozícii finančné prostriedky, ktoré by Únii umožnili plniť jej právne záväzky vo vzťahu k tretím stranám.
20. Strop celkovej sumy nástroja flexibility sa zvýši o [2 miliardy] EUR.

OSOBITNÉ NÁSTROJE

Rezerva na solidaritu a núdzovú pomoc

21. Maximálna suma rezervy na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR) by sa mala zvýšiť o [1,5 miliardy] EUR.
22. Vzhľadom na prírodné katastrofy, ku ktorým došlo na európskom území, a prírodné katastrofy a humanitárne krízy v tretích krajinách a s cieľom vyhnúť sa existencii protichodných priorít by sa existujúca rezerva na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR) mala rozdeliť na tieto dva samostatné nástroje:
 - (i) európska rezerva na solidaritu bude mať k dispozícii sumu 800 miliónov EUR ročne navýšenú o [216 miliónov] EUR ročne (v cenách roku 2018) na pomoc pri reakcii na núdzové situácie, na ktoré sa vzťahuje Fond solidarity Európskej únie;
 - (ii) rezerva na núdzovú pomoc bude mať k dispozícii sumu 400 miliónov EUR ročne navýšenú o [108 miliónov] EUR ročne (v cenách roku 2018) na rýchle reakcie na osobitné núdzové potreby v rámci Únie alebo v tretích krajinách.
23. Ročné sumy, ktoré sa nepoužijú na európsku rezervu na solidaritu a na rezervu na núdzovú pomoc, a ktorých platnosť uplynie podľa platných pravidiel, sa sprístupnia na použitie v rámci nástroja flexibility v nasledujúcom roku.

NOVÉ VLASTNÉ ZDROJE

24. Ako sa dohodlo v roku 2020, Únia bude naďalej pracovať na zavedení nových vlastných zdrojov. Výnosy z nových vlastných zdrojov zavedených po roku 2023 sa použijú na predčasné splatenie vypožičaných prostriedkov v rámci nástroja NextGenerationEU.

VPLYV NA PLATBY

25. S cieľom zabezpečiť primeranú úroveň platobných rozpočtových prostriedkov, ktorá zodpovedá zvýšenej úrovni viazaných rozpočtových prostriedkov, sa platobné stropy stanovia na [XXX] EUR v roku [RRRR].

PRVKY ZNIŽUJÚCE VPLYV NA VNÚTROŠTÁTNE ROZPOČTY

26. Európska rada zdôrazňuje rozpočtové výzvy, ktorým Únia a členské štáty čelia v kontexte opakovaných kríz, geopolitických otrasov a neistoty.
27. Priority identifikované v tejto revízii v polovici trvania sa preto budú čiastočne financovať takto:
28. suma [10,6 miliardy] EUR sa prerozdelení na uvedené priority, pričom sa neoslabí žiadna politická priorita v rámci súčasného VFR:
- a. sumou [4,5 miliardy] EUR, z toho [2,6 miliardy] EUR z opätovného použitia prostriedkov, ktorých viazanosť sa zrušila v rámci NDICI a IPA a [1,9 miliardy] EUR uvoľnených z NDICI, ako výsledok zahrnutia nákladov na financovanie podpory pre Ukrajinu, o ktorej sa rozhodlo v roku 2022, do Nástroja pre Ukrajinu, sa podporia nové priority financované z týchto programov.
 - b. [2,1 miliardy] EUR sa prerozdelení z programu Horizont Európa na obdobie 2021 – 2027 a použije sa v prospech programov identifikovaných v tejto revízii v polovici trvania.

- c. [0,6 miliardy] EUR sa presunie z pobrexitovej adaptačnej rezervy.
 - d. ročná suma pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii sa od roku 2024 zníži na [30 miliónov EUR] (v cenách roku 2018), čo povedie k celkovým úsporám vo výške [1,3 miliardy] EUR v období 2021 – 2027 vrátane súm prepadnutých v rokoch 2021 – 2023.
 - e. [1,1 miliardy] EUR sa presunie zo zložiek priameho riadenia v rámci SPP a Kohézneho fondu, čím nie je dotknutý nasledujúci VFR. Akékoľvek vnútroštátne finančné prostriedky členských štátov nebudú dotknuté.
 - f. [1 miliarda] EUR sa presunie z programu EU4Health.
-

ZHRNUTIE

Európska rada súhlasí s posilnením nových priorít o [64,6 miliardy] EUR (z toho [33 miliárd] EUR vo forme úverov) a [10,6 miliardy] EUR vo forme prerozdelení finančných prostriedkov, a to takto:

+ [50 miliárd] EUR pre Ukrajinu (17 miliárd EUR vo forme grantov a 33 miliárd EUR vo forme úverov)
+ [2 miliardy] EUR pre Migráciu a riadenie hraníc (okruh 4)
+ [7,6 miliardy] EUR pre Susedstvo a svet (okruh 6)
+ [1,5 miliardy] EUR pre Európsky obranný fond v rámci nového nástroja STEP (Platforma strategických technológií pre Európu)
+ [2 miliardy] EUR pre nástroj flexibility
+ [1,5 mld. EUR] pre rezervu na solidaritu a pomoc

Table 1

amounts are in EUR bn

Mid-term revision by priority		
PRIORITIES		PEC 4
Ukraine	<i>Grants and provisioning</i>	17.0
	<i>Loans</i>	33.0
	Total Ukraine	50.0
Migration/ external challenges	Heading 4	
	<i>Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)</i>	0.8
	<i>Border Management and Visa (BMVI)</i>	1.0
	<i>European Union Asylum Agency</i>	0.2
	Total Heading 4	2.0
	Heading 6*	
	<i>Syrian refugees (Syria, Jordan, Lebanon)</i>	1.6
	<i>Syrian refugees (Türkiye)</i>	2.0
	<i>Southern neighbourhood</i>	2.0
	<i>Western Balkans</i>	2.0
	Total Heading 6	7.6
	Total Migration and the external dimension	9.6
STEP	<i>Innovation Fund</i>	
	<i>Invest EU</i>	
	<i>European Innovation Council under Horizon Europe</i>	
	<i>European Defence Fund</i>	1.5
	Total STEP	1.5
NGEU financing costs - a cascade mechanism		0.0
Administration		
Flexibility Instrument		2.0
Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR)		1.5
TOTAL GRANTS		31.6
TOTAL LOANS		33.0
TOTAL PRIORITIES		64.6
REDEPLOYMENTS		
	<i>Interest payments from national budgets (MFA+)</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 4</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 6</i>	4.5
	<i>European Globalisation Adjustment Fund for displaced workers</i>	1.3
	<i>Redeployments from Horizon Europe</i>	2.1
	<i>Brexit Adjustment Reserve</i>	0.6
	<i>Cohesion/CAP centrally managed programmes</i>	1.1
	<i>Redeployments from Heading 2 - EU4Health</i>	1.0
TOTAL REDEPLOYMENTS		10.6
TOTAL FRESH MONEY		21.0

* As referred to in paragraph 10 of document 23/23.